

## The new translation of the Creed (also called the Symbol or the Profession of Faith)

### NICENE-CONSTANTINOPOLITAN CREED

**Credo** in unum Deum,  
**Patrem omnipotentem,**  
factorem cæli et terrae,  
**visibilium omnium et invisibilium.**  
Et in unum Dominum Jesum Christum,  
**Filium Dei unigenitum, et ex**  
**Patre natum ante omnia sæcula.**  
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum  
verum de Deo vero, genitum, non  
factum, **consubstantialem** Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis.

**Et incarnatus est de Spiritu Sancto**  
**ex Maria Virgine, et homo factus est.**

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio  
Pilato; **passus et sepultus est,**  
**et resurrexit tertia die,**  
**secundum Scripturas,**  
et ascendit in cælum,  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est cum gloria,  
iudicare vivos et mortuos,  
cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum,  
Dominum et vivificantem:  
qui ex Patre Filioque procedit.

### 1973 TRANSLATION

**We believe** in one God,  
**the Father, the Almighty,**  
maker of heaven and earth,  
**of all that is seen and unseen.**  
**We believe** in one Lord, Jesus Christ,  
**the only Son of God,**  
**eternally begotten of the Father,**  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
**one in Being** with the Father.  
Through him all things were made.  
For us men and for our salvation  
he came down from heaven:

**by the power of the Holy Spirit**  
**he was born of the virgin Mary,**  
and became man.

For our sake he was crucified  
under Pontius Pilate;  
**he suffered, died, and was buried.**  
**On the third day he rose again**  
**in fulfillment of the Scriptures;**  
he ascended into heaven and is  
seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.  
**We believe** in the Holy Spirit,  
the Lord, the giver of life, who  
proceeds from the Father and the Son.

### 2011 TRANSLATION

**I believe** in one God,  
**the Father almighty,**  
maker of heaven and earth,  
**of all things visible and invisible.**  
**I believe** in one Lord Jesus Christ,  
**the Only Begotten Son of God,**  
**born of the Father before all ages.**  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
**consubstantial** with the Father;  
through him all things were made.  
For us men and for our salvation,  
he came down from heaven,

**and by the Holy Spirit was incarnate**  
**of the Virgin Mary, and became man.**

For our sake he was crucified  
under Pontius Pilate,  
**he suffered death and was buried,**  
**and rose again on the third day**  
**in accordance with the Scriptures.**  
He ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
to judge the living and the dead  
and his kingdom will have no end.  
**I believe** in the Holy Spirit,  
the Lord, the giver of life, who  
proceeds from the Father and the Son,

**Qui** cum Patre et Filio  
**simul adoratur** et conglorificatur:  
**qui** locutus est per prophetas.  
Et unam, sanctam, catholicam  
et apostolicam Ecclesiam.  
**Confiteor** unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
**Et expecto** resurrectionem mortuorum,  
et vitam venturi sæculi.  
Amen.

With the Father and the Son  
**he is worshiped** and glorified.  
**He** has spoken through the Prophets.  
**We believe** in one holy catholic  
and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism  
for the forgiveness of sins.  
**We look for** the resurrection of the  
dead and the life of the world to come.  
Amen.

**who** with the Father and the Son  
**is adored** and glorified,  
**who** has spoken through the prophets.  
**I believe** in one, holy, catholic  
and apostolic Church.  
**I confess** one Baptism  
for the forgiveness of sins  
**and I look forward** to the resurrection of the  
dead and the life of the world to come.  
Amen.

#### THE APOSTLES CREED

Credo in Deum Patrem omnipotentem,  
Creatorem caeli et terrae,  
et in Iesum Christum, Filium Eius unicum,  
Dominum nostrum,  
qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus  
ex Maria Virgine,  
passus sub Pontio Pilato, crucifixus,  
mortuus, et sepultus,  
descendit ad inferos, tertia die resurrexit a  
mortuis,  
ascendit ad caelos, sedet ad dexteram  
Patris omnipotentis,  
inde venturus est iudicare vivos et  
mortuos.  
Credo in Spiritum Sanctum,  
sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum  
communione,  
remissionem peccatorum,  
carnis resurrectionem,  
vitam aeternam.  
Amen.

1. I believe in God, the Father almighty,  
creator of heaven and earth.
2. I believe in Jesus Christ, His only Son,  
our Lord.
3. He was conceived by the power of the  
Holy Spirit and born of the Virgin Mary.
4. He suffered under Pontius Pilate, was  
crucified, died, and was buried.
5. He descended to the dead. On the third  
day he rose again.
6. He ascended into heaven and is seated at  
the right hand of the Father.
7. He will come again to judge the living  
and the dead.
8. I believe in the Holy Spirit,
9. the holy catholic Church, the  
communion of saints,
10. the forgiveness of sins,
11. the resurrection of the body,
12. and life everlasting.

Amen.

I believe in God,  
the Father almighty,  
Creator of heaven and earth,  
and in Jesus Christ, his only Son, our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, died and was buried;  
he descended into hell;  
on the third day he rose again from the  
dead;  
he ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of God the  
Father almighty;  
from there he will come to judge the living  
and the dead.  
I believe in the Holy Spirit,  
the holy catholic Church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and life everlasting. Amen.